



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/86
20 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

ДОКЛАД О РАБОТЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Резюме

Комитет по экологической политике обсудил будущие стратегические направления политики ЕЭК в области окружающей среды в свете итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и документа по будущему развитию процесса "Окружающая среда для Европы". Он сделал вывод о том, что ему следует продолжать содействовать осуществлению экологической составляющей устойчивого развития, а также активизировать участие основных групп в процессе осуществления и установить приоритеты своей деятельности, как в плане географических направлений деятельности, так и их существа. Комитет рассмотрел состояние дел в области осуществления своей программы работы. Он рассмотрел обзоры результативности экологической деятельности Албании, бывшей Югославской Республики Македонии и обсудил некоторые более общие вопросы политики, возникающие в связи с этими обзорами, а также провел обсуждение "за круглым столом" по проблемам воздействия децентрализации на экологический менеджмент и управление окружающей средой. Комитет приветствовал проект доклада об уроках, извлеченных за десятилетний период проведения обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД) и поддержал продолжение процесса ОРЭД в рамках второго раунда обзоров. Комитет приветствовал прогресс в переговорах по юридически обязывающим протоколам к природоохранным конвенциям ЕЭК ООН и заявил о своей неизменной поддержке многосторонних соглашений ЕЭК ООН в области охраны окружающей среды. Он также поддержал инициативу по разработке руководящих принципов участия общественности в международных форумах в рамках Орхусской конвенции. Комитет рассмотрел прогресс в своей межсекторальной деятельности и, в частности, приветствовал недавно учрежденную Общеевропейскую программу "Транспорт, охрана здоровья и окружающая среда" под эгидой ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ЕВРО/ВОЗ). Комитет рассмотрел другие виды деятельности в рамках своей программы работы в связи с пятой Конференцией на уровне министров "Окружающая среда для Европы", в частности, экологический мониторинг, экологическое просвещение, соблюдение и последующие меры по реализации стратегии постепенного прекращения использования этилированного бензина.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение.....	1 - 5
I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	6
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ И РАССМОТРЕНИЕ ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ	7
III. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИЕЙ КОМИССИИ И ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К РАБОТЕ КОМИТЕТА	8 - 11
IV. БУДУЩИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕЭК В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	12 - 18
V. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОБЗОРОВ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АЛБАНИИ, БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ И ЮГОСЛАВИИ.....	19 - 20
VI. ОБСУЖДЕНИЕ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ" С УЧАСТИЕМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ СТРАН, ПРЕДСТАВИВШИХ ОБЗОРЫ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	21
VII. ОБСУЖДЕНИЕ ПЕРВОГО ПРОЕКТА КОМПЛЕКСНОГО АНАЛИТИЧЕСКОГО ДОКУМЕНТА НА ОСНОВЕ ДОКЛАДА ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ОРЭД О РЕЗУЛЬТАТАХ РАССМОТРЕНИЯ ОБЗОРОВ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	22 - 25
VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ДЛЯ СТРАН, ОБЗОРЫ КОТОРЫХ БЫЛИ РАССМОТРЕНЫ.....	26
IX. МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ ЕЭК В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	27 - 30
A. Поддержка многосторонних соглашений ЕЭК в области окружающей среды.....	27 - 28
B. Текущие мероприятия, касающиеся многосторонних соглашений ЕЭК в области окружающей среды и требующие особого внимания	29 - 30

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
X. КРОСС-СЕКТОРАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА	31 - 37
A. Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья	31 - 32
B. Окружающая среда и охрана здоровья	33 - 34
C. Реформирование системы ценообразования в секторе энергетики	35 - 36
D. Региональный процесс, касающийся водных и энергетических ресурсов в Центральной Азии	37
XI. ДРУГИЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА И ИХ ВКЛАД В ПРОЦЕСС "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"	38 - 48
A. Мониторинг состояния окружающей среды	39 - 41
B. Экологическое просвещение	42 - 43
C. Соблюдение	44 - 45
D. Энергетика и окружающая среда	46
E. Последующие меры по реализации стратегии постепенного прекращения использования этилированного бензина	47 - 48
XII. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ И ВЗНОСЫ СТРАН В ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ ЕЭК	49
XIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	50
XIV. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ	51
XV. ЗАКРЫТИЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ	52 - 53

Приложения

- I. Резюме итогов обсуждения "за круглым столом" (ОРЭД)
- II. Критерии оказания финансовой поддержки

Введение

1. Девятая сессия Комитета по экологической политике состоялась в Женеве 4-6 ноября 2002 года. Работой сессии руководил г-н Хуго фон Мейенфельдт (Нидерланды).
2. В работе сессии приняли участие делегаты 31 страны - члена ЕЭК: Австрии, Албании, Армении, бывшей югославкой Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Канады, Латвии, Монако, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Республики Молоды, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Югославии.
3. На сессии присутствовали представители Европейской комиссии.
4. В работе сессии также участвовали представители Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ЕВРО/ВОЗ).
5. На сессии были представлены следующие неправительственные организации и региональные экологические центры: Европейский экофорум, Международный совет по праву окружающей среды (МСПОС), Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ) и Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦЦА).

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

6. Комитет утвердил повестку дня, содержащуюся в документе ЕСЕ/СЕР/85.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ И РАССМОТРЕНИЕ ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

7. Комитет утвердил содержащийся в документе ЕСЕ/СЕР/80 доклад о работе своей восьмой сессии, которая состоялась 25-28 сентября 2001 года в Женеве. Он также рассмотрел ход осуществления своей программы работы, используя при этом в качестве основы доклад, подготовленный секретариатом (ЕСЕ/СЕР/85, Add.1).

III. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИЕЙ КОМИССИИ И ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К РАБОТЕ КОМИТЕТА

8. Комитет был проинформирован о последней сессии Комиссии, состоявшейся в мае 2002 года, и в частности о принятых на ней рекомендациях.

9. Комитет постановил, что подготавливаемый секретариатом по просьбе Комиссии документ, содержащий информацию о достижениях, проблемах и задачах Комитета, должен опираться на документы "Задачи и новые направления политики ЕЭК в области окружающей среды" (CEP/2002/2 и Add.1) и «Будущее процесса "Окружающая среда для Европы"» (CEP/2002/9-CEP/AC.11/2002/26), которые будут подготовлены соответственно к сессии Комитета в сентябре 2003 года и Киевской конференции в мае 2003 года. Поэтому, поскольку обсуждения еще продолжаются, эти предложения о будущих направлениях деятельности не являются окончательными.

10. Комитет был проинформирован о том, что основной темой весеннего семинара, который будет организован параллельно с пятьдесят восьмой сессией Европейской экономической комиссии 3 марта 2003 года, а также сегмента высокого уровня сессии Комиссии 4 марта 2003 года, будет "Устойчивое развитие в регионе ЕЭК". Как ожидается, Комиссия примет решение относительно роли ЕЭК в последующей работе по реализации Плана осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Комитет счел, что это решение относится к вопросу будущего развития процесса "Окружающая среда для Европы" и самому Комитету, и постановил, что итоги сессии Комиссии по этому вопросу будут отражены в дискуссионном документе по будущей ориентации деятельности Комитета.

11. Комитет также рассмотрел работу Регионального советника и выразил свое удовлетворение по поводу методов ее осуществления. Комитет постановил, что Региональному советнику следует и впредь принимать участие в деятельности в тех областях, которые тесно связаны с тематической частью работы Отдела.

IV. БУДУЩИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕЭК В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

12. Комитету был представлен документ "Задачи и новые направления политики ЕЭК в области окружающей среды", подготовленный с тем, чтобы служить руководством и справочным материалом для Комитета при разработке его долгосрочной программы, согласно просьбе Комитета, высказанной на его восьмой сессии (ECE/CEP/80, пункт 26). Этот документ был обсужден Президиумом на его совещаниях в июле и сентябре, по

итогах которых, а также с учетом результатов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в него были внесены соответствующие изменения. Кроме того, также по рекомендации Президиума в качестве основы для обсуждений в рамках данного пункта повестки дня использовался документ «Будущее процесса "Окружающая среда для Европы"», подготовленный редакционной группой по инициативе Председателя Комитета.

13. Комитет приветствовал подготовку этих документов и принял к сведению решения Президиума в этом отношении.

14. После обсуждений Комитет сделал следующие выводы:

a) в области охраны окружающей среды Комитетом и в рамках природоохранных конвенций ЕЭК проведена значительная работа и достигнуты осязаемые результаты;

b) Комитету следует продолжать наращивать свои возможности в области окружающей среды и уделять особое внимание будущей работе, по-прежнему необходимой для обеспечения более высокой степени интеграции;

c) ставя во главу угла осуществление целей устойчивого развития, Комитету следует продолжать работу по укреплению экологической составляющей процесса устойчивого развития, а также определить свои приоритеты как с точки зрения географического положения, так и предметного содержания. Решение этой задачи может потребовать изменение подхода, с тем чтобы активизировать участие основных групп в процессе осуществления;

d) для обеспечения выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне будущая работа Комитета должна осуществляться в более широком ракурсе и опираться на секторальную интеграцию, сотрудничество и координацию с другими соответствующими комитетами ЕЭК и другими организациями, действующими в этом регионе;

e) Более подробное изучение и анализ работы, проводимой Комитетом и другими основными вспомогательными органами ЕЭК в связи с Планом осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, могли бы помочь в определении новых приоритетов на будущее.

15. Комитет высказался в поддержку промежуточного варианта 3, отраженного в подготовленном консультантом документе (CEP/2002/2), т.е. за сохранение своего

основного мандата, но с уделением еще бóльшего внимания двум другим основным составляющим процесса устойчивого развития.

16. Руководящим органам конвенций ЕЭК следует принимать активное участие в обсуждении будущих приоритетов деятельности в области охраны окружающей среды. В этой связи Комитет предложил организовать в начале лета 2003 года совещание с участием представителей его Президиума и президиумов природоохранных конвенций.

17. Необходимо продолжить рассмотрение вопроса об участии других соответствующих основных вспомогательных органов ЕЭК в обсуждении будущих направлений политики ЕЭК в области охраны окружающей среды.

18. Комитет просил представить секретариату до 25 ноября 2002 года конкретные замечания в письменном виде по указанным документам, с тем чтобы в них можно было внести изменения в соответствии с результатами обсуждений. Документ по стратегическим направлениям политики ЕЭК в области окружающей среды будет окончательно доработан в конце весны 2003 года на основе решений, принятых Комитетом в феврале 2003 года, итогов Киевской конференции министров и будущих направлений развития процесса "Окружающая среда для Европы", а также на основе принятого Комиссией решения о роли ЕЭК в последующих мероприятиях по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне. Этот документ перед его представлением и окончательным принятием на десятой сессии Комитета (20-22 октября 2003 года) будет направлен на утверждение Президиумом на его совещании в июне - июле 2003 года.

V. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОБЗОРОВ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АЛБАНИИ, БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ И ЮГОСЛАВИИ

19. В период до начала работы сессии Комитета 8-11 октября 2002 года Группа экспертов по ОЭРД провела обзоры результативности экологической деятельности (ОЭРД) Албании, бывшей югославской Республики Македонии и Югославии с участием экспертов из этих стран.

20. На сессии Комитета каждый обзор результативности экологической деятельности был сначала представлен главой делегации страны, в которой проводился обзор, а затем докладчиком, назначенным Группой экспертов по ОЭРД. В своих выступлениях главы делегаций остановились на основных проблемах и трудностях, с которыми сталкиваются их страны в области охраны окружающей среды, и подчеркнули, что ОЭРД служат важным подспорьем для достижения дальнейшего прогресса. Докладчики от Группы

экспертов сообщили об основных выводах и рекомендациях, которые были подробно обсуждены с представителями стран, где проводились обзоры. В результате обсуждения с участием экспертов в некоторые рекомендации, содержащиеся в проектах обзоров результативности экологической деятельности, были внесены поправки, которые были также представлены вниманию Комитета. После этих выступлений Комитет провел общее обсуждение этих вопросов.

VI. ОБСУЖДЕНИЕ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ" С УЧАСТИЕМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ СТРАН, ПРЕДСТАВИВШИХ ОБЗОРЫ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

21. На основе дискуссионного документа по основным вопросам политики, возникающим в ходе проведения нынешних обзоров результативности экологической деятельности (CEP/2002/7), Комитет организовал обсуждение "за круглым столом" с участием глав делегаций рассматриваемых стран по вопросу о воздействии децентрализации структур экологического менеджмента и управления природоохранной деятельностью. Резюме итогов этого обсуждения приведено в приложении I к настоящему докладу.

VII. ОБСУЖДЕНИЕ ПЕРВОГО ПРОЕКТА КОМПЛЕКСНОГО АНАЛИТИЧЕСКОГО ДОКУМЕНТА НА ОСНОВЕ ДОКЛАДА ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ОЭРД О РЕЗУЛЬТАТАХ РАССМОТРЕНИЯ ОБЗОРОВ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

22. Комитет приветствовал проект доклада секретариата "Экологическая политика в переходный период: уроки, извлеченные за десять лет проведения обзоров результативности экологической деятельности" (CEP/2002/3) как ценный аналитический вклад в программу ОЭРД.

23. Комитет представил дополнительные материалы для доклада и, в частности, рекомендации. Он поддержал продолжение осуществления программы ОЭРД в рамках второго раунда обзоров, который должен быть организован в соответствии с принятыми рекомендациями.

24. Делегациями было высказано мнение о том, что при рассмотрении вторых обзоров основное внимание должно уделяться вопросам осуществления и интеграции политики и что для оценки достигнутого прогресса следует использовать сводные показатели, разработанные на других форумах. Охват вторых обзоров должен быть менее широким, а

процесс их рассмотрения - менее продолжительным - и ресурсоемким. Было внесено предложение о том, что адекватный интервал между первыми и вторыми обзорами должен составлять до пяти лет.

25. Комитет просил секретариат представить пересмотренный вариант проекта доклада для обсуждения и принятия решения на его специальной сессии в феврале 2003 года. Комитет также предложил, чтобы этот доклад был представлен пятой Конференции министров по процессу "Окружающая среда для Европы" в качестве документа категории I.

VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ДЛЯ СТРАН, ОБЗОРЫ КОТОРЫХ БЫЛИ РАССМОТРЕНЫ

26. После коллегиального рассмотрения ОРЭД Албании, бывшей югославской Республики Македонии и Югославии Комитет утвердил рекомендации по ОЭРД в адрес этих стран с внесенными поправками. Перед публикацией в обзор Югославии будет внесен ряд технических исправлений, на которые было указано в ходе обсуждения.

IX. МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ ЕЭК В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

A. Поддержка многосторонних соглашений ЕЭК в области окружающей среды

27. Комитет был проинформирован об итогах совещания с участием представителей его Президиума и президиумов руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК (Женева, 1 июля 2002 года) (CEP/2002/8), которое было организовано в целях поддержки региональных природоохранных конвенций, обмена накопленного в рамках их осуществления опыта и поиска возможных путей формирования синергизма и областей сотрудничества в реализации этих нормативно-правовых документов, а также обсуждения отдельных вопросов, представляющих общий интерес. Комитет сосредоточил свое внимание на надлежащей практике обеспечения участия общественности в международных форумах с целью возможной разработки соответствующих руководящих принципов в рамках Орхусской конвенции.

28. Комитет:

а) приветствовал подготовленные аналитические материалы по связям между Орхусской конвенцией и другими конвенциями и протоколами ЕЭК в области охраны окружающей среды и по надлежащей практике обеспечения участия общественности в

международных форумах, подготовленные для совещания его Президиума, а также материалы руководящих органов Конвенции ЕЭК в области охраны окружающей среды;

b) принял к сведению информацию о выводах первого совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), в отношении участия общественности в международных форумах. Комитет, в частности, отметил содержащуюся в Луккской декларации рекомендацию, принятую на этом совещании, в отношении рассмотрения возможности разработки руководящих принципов по вопросу об участии общественности в международных форумах для ее принятия при необходимости на будущем совещании Сторон;

c) постановил, что дальнейшая работа по возможной разработке таких руководящих принципов наиболее эффективно может осуществляться в рамках Орхусской конвенции и принял решение предложить Рабочей группе сторон Орхусской конвенции обеспечить, чтобы любой процесс по подготовке таких руководящих принципов был открытым для участия всех заинтересованных сторон, включая представителей президиумов конвенций ЕЭК в области окружающей среды и отдельных государств и организаций, а также учитывал другие подобные исследования в этой области, например исследование, подготовленное Германией ("Участие НПО в международной системе управления природоохранной деятельности");

d) предложил Рабочей группе сторон Орхусской конвенции на регулярной основе информировать его о ходе работы, обеспечивая для Комитета возможность при необходимости вернуться к этому вопросу на более позднем этапе.

В. Текущие мероприятия, касающиеся многосторонних соглашений ЕЭК в области охраны окружающей среды и требующие особого внимания

29. Комитет был проинформирован об основных текущих мероприятиях, осуществляемых в рамках конвенций ЕЭК ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, о трансграничном воздействии промышленных аварий, по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, и о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

30. Комитет:

a) принял к сведению доклад о ходе переговоров по протоколу о стратегической экологической оценке (СЭО) и выразил готовность оказать поддержку в целях

своевременного завершения подготовки этого протокола для его принятия на Киевской конференции министров;

b) принял к сведению информацию о ходе переговоров с целью разработки юридически обязывающего документа о гражданской ответственности и возмещении ущерба, вызванного трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий. В отношении возможных вариантов, в рамках которых страны смогли бы стать Сторонами этого нового нормативно-правового документа, Комитет выразил поддержку широкого участия, которое позволит странам, являющимся Сторонами одной из двух указанных Конвенций, стать Стороной этого нового инструмента. Комитет также призвал Балтийские страны к участию в переговорном процессе;

c) принял к сведению доклад о ходе переговоров в отношении протокола по регистрам выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) и решение Совещания Сторон Орхусской конвенции об учреждении новой рабочей группы по РВПЗ в целях продолжения деятельности по подготовке проекта протокола. Комитет также отметил доклад об основных итогах первого совещания сторон Орхусской конвенции, Лукка, Италия, 21-23 октября 2002 года, а именно принятие заявления совещания в Лукке, создание инновационного механизма обеспечения соблюдения, принятие руководящих принципов по генетически измененным организмам, подтверждение приверженности курсу на разработку предлагаемого протокола по РВПЗ, создание рабочих групп, занимающихся вопросами доступа к правосудию и средствам электронной информации, а также разработкой процедурной и институциональной "архитектуры" Конвенции, включая финансовые механизмы, программу работы, межсессионный орган и свод правил процедуры, обеспечивающих представительство природоохранных НПО в качестве наблюдателей в Президиуме;

d) принял к сведению представленную информацию по основным вопросам, которые будут обсуждаться на предстоящем втором совещании Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий, которое состоится в Кишиневе 6-8 ноября. Стороны обсудят первый доклад о ходе осуществления Конвенции и на основе этого доклада примут решение об укреплении деятельности по ее осуществлению. Было решено сосредоточить будущую работу на этой теме, а также запланировано рабочее совещание по вопросам осуществления в целях оказания помощи ряду новых независимых государств в процессе присоединения/ратификации Конвенции и применение ее положений на практике. Результаты этой деятельности и рабочего совещания по вопросам передачи технологии должны заложить основу для разработки

программы помощи при поддержке международного сообщества. Конференция могла бы также способствовать дальнейшей работе по выявлению опасных видов деятельности в связи с Конвенцией в качестве одного из приоритетов;

е) принял к сведению информацию, представленную по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, в частности, касающуюся проблем в связи с принятием протокола по обязательному финансированию основных видов деятельности, ориентированной на воздействие. Вместе с тем Исполнительному органу в декабре будет рекомендовано рассмотреть решение и рекомендацию по добровольному финансированию. Комитет отметил выраженную участниками необходимость информирования министров на Киевской конференции о результатах этой деятельности.

Х. КРОСС-СЕКТОРАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА

А. Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья

31. Комитет был проинформирован об итогах Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и здоровью (Женева, 5 июля 2002 года), которое было совместно организовано ЕЭК и Европейским региональным бюро Всемирной организацией здравоохранения (ЕВРО/ВОЗ) в качестве последующего мероприятия по выполнению решений, принятых на первом совещании высокого уровня (4 мая 2001 года) в отношении принятия дальнейших мер по обеспечению устойчивости транспорта в интересах охраны здоровья и окружающей среды в регионе.

32. Комитет:

а) принял к сведению учреждение Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ), а также межправительственного органа (руководящего комитета) для ее осуществления. Он также отметил продолжающуюся подготовку к первой сессии Руководящего комитета, которая состоится 10-11 апреля 2003 года в Женеве;

б) призвал секторы охраны окружающей среды, транспорта и здравоохранения стран внести активный вклад в эффективное осуществление ОПТОСОЗ.

В. Окружающая среда и охрана здоровья

33. Комитет принял к сведению доклад о ходе работы по подготовке четвертой Конференции на уровне министров "Окружающая среда и здоровье" (Будапешт, 2004 год) и представленные в этой связи документы. Он приветствовал общую тему Будапештской конференции - "Будущее для наших детей".

34. На основе предложения Председателя, а также с учетом принципа географического распределения Комитет избрал следующих экспертов по вопросам окружающей среды в Европейский комитет по охране окружающей среды и здоровья (ЕКООСЗ): г-жу Чижкову (Чешская Республика); г-на Клини (Италия); г-на Исака (Республика Молдова); г-жу Кнутсон (Швеция).

С. Реформирование системы ценообразования в секторе энергетики

35. Комитет был проинформирован о ходе работы по совместной подготовке Комитетами по устойчивой энергетике и по экологической политике руководящих принципов в области реформирования системы ценообразования и субсидирования в секторе энергетики, включая подготовку совещания совместной целевой группы, которое состоится 19 ноября 2002 года в Женеве с целью доработки этих руководящих принципов.

36. Комитет принял к сведению информацию о ходе работы Целевой группы и предложил делегациям, еще не сделавшим этого, в кратчайшие сроки назначить экспертов по окружающей среде для участия в совещании Целевой группы, которое состоится 19 ноября 2002 года.

Д. Региональный процесс, касающийся водных и энергетических ресурсов в Центральной Азии

37. Комитет принял к сведению представленную Региональным советником информацию об осуществлении проекта ЕЭК ООН - Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) "Рациональное и эффективное использование водных и энергетических ресурсов в Центральной Азии".

XI. ДРУГИЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА И ИХ ВКЛАД В ПРОЦЕСС "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

38. Комитет обсудил другие виды деятельности в рамках его программы работы и их вклад в процесс "Окружающая среда для Европы". На совещании Рабочей группы старших должностных лиц, состоявшемся параллельно с девятой сессией Комитета, были подробно обсуждены вопросы, относящиеся к Киевской конференции на уровне министров. Дополнительная информация о смежных вопросах содержится в докладе о работе совещания Рабочей группы (CEP/AC.11/2002/24).

A. Мониторинг состояния окружающей среды

39. Председатель Специальной рабочей группы по мониторингу окружающей среды проинформировал Комитет о ходе работы Рабочей группы, в том числе о материалах, которые она планирует подготовить для Киевской конференции.

40. Комитет был также проинформирован об обсуждениях между Исполнительным органом по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и Рабочей группой, и в частности о предложении Исполнительному органу подготовить силами Руководящего органа и центров ЕМЕП возможные предложения по краткосрочной (продолжительностью 2-3 года) программе в области наращивания потенциала в странах Восточной Европы, Кавказского региона и Центральной Азии, которая будет осуществляться совместно с Рабочей группой.

41. Комитет:

a) принял к сведению информацию о ходе работы в области мониторинга состояния окружающей среды и приветствовал деятельность по созданию потенциала, осуществляемую Рабочей группой. Комитет призвал делегации, еще не сделавшие этого, в кратчайшие сроки назначить своих представителей в Рабочую группу;

b) отметил, что документы по мониторингу состояния окружающей среды будут важным вкладом Комитета в проведение Киевской конференции на уровне министров "Окружающая среда для Европы", и подчеркнул перспективы этой работы с точки зрения наращивания синергизма между региональными конвенциями в области охраны окружающей среды;

c) поддержал дальнейшее сотрудничество между Рабочей группой и Исполнительным органом по конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на

большие расстояния в области наращивания потенциала в странах Восточной Европы, Кавказского региона и Центральной Азии.

В. Экологическое просвещение

42. Делегации Швеции и Российской Федерации проинформировали Комитет о ходе разработки Стратегии ЕЭК ООН в области экологического просвещения в интересах устойчивого развития, как возможного вклада в Киевскую конференцию. Всем заинтересованным сторонам было предложено принять участие во втором совещании редакционной группы, которое состоится в Москве 22 ноября 2002 года. Как ожидается, окончательный проект этого документа будет подготовлен к февралю 2003 года, с тем чтобы он мог быть представлен специальной сессии Комитета, а также Рабочей группе старших должностных лиц.

43. Комитет:

а) приветствовал доклад о ходе разработки стратегии в области экологического просвещения в интересах устойчивого развития и представленный проект этого документа;

б) подчеркнул важность координации деятельности между министрами окружающей среды и министрами просвещения, а также участия других сторон в разработке стратегии;

с) просил внести в документ поправки с учетом замечаний, сделанных на совещании, и представить его редакционной группе к 11 ноября, а также продолжить его рассмотрение на следующей сессии в феврале 2003 года.

С. Соблюдение

44. Комитет принял к сведению информацию о завершении работы по подготовке руководящих принципов укрепления режима соблюдения и применения положений многосторонних природоохранных соглашений в регионе ЕЭК. Представленные в руководящих принципах предложения могут послужить ценными инструментами укрепления режима осуществления существующих и будущих соглашений.

45. Комитет постановил рассмотреть руководящие принципы с целью их утверждения на следующей сессии в феврале 2003 года.

Д. Энергетика и окружающая среда

46. Комитет принял к сведению представленную секретариатом Энергетической хартии информацию о ходе работы по осуществлению Протокола по энергоэффективности и соответствующим аспектам охраны окружающей среды к Энергетической хартии.

Е. Последующие меры по реализации стратегии постепенного прекращения использования этилированного бензина

47. Комитет приветствовал представленный делегацией Дании доклад о ходе работы в области постепенного прекращения использования этилированного бензина, а также представленную обзорную таблицу.

48. Сводное резюме анализа ответов на вопросник будет представлено Комитету на его специальной сессии.

ХII. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ И ВЗНОСЫ СТРАН В ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ ЕЭК

49. Комитет:

- a) принял к сведению информацию о состоянии Целевого фонда ЕЭК;
- b) отметил необходимость внесения странами-донорами взносов в Целевой фонд и приветствовал объявленный Финляндией взнос в поддержку его деятельности;
- c) одобрил критерии оказания финансовой помощи представителям стран переходного периода для обеспечения их участия в совещаниях ЕЭК в 2003 году (см. приложение II).

ХIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

50. С целью подготовки проекта бюджета на двухлетний период 2004-2005 годов, а также по просьбе Комиссии странам-членам было предложено определить приоритетность элементов программы Комитета в рамках его программы работы на 2001-2002 годы. Комитет одобрил перечень приоритетов, приведенный в таблицах, распространенных в ходе работы сессии.

XIV. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ

51. Комитет вновь избрал своим Председателем г-на Х. фон Мейенфельдта. В состав Президиума были избраны: г-жа Х. Чижкова (Чешская Республика), г-н Зааль Ломтадзе (Грузия), г-н Берт-Аксель Желинский (Германия), г-н С. Тверитинов (Российская Федерация), г-н Е. Кан (Швеция), г-н М. Димовский (бывшая югославская Республика Македония) и г-жа Полтон (Соединенные Штаты Америки).

XV. ЗАКРЫТИЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

52. Решения, принятые Комитетом на его девятой сессии и подготовленные секретариатом в консультации с Председателем, были распространены в ходе заключительной части заседания. Комитет поручил секретариату завершить подготовку доклада (ЕСЕ/СЕР/86), а также внести изменения в программу его работы (ЕСЕ/СЕР/86/Add.1) в консультации с Президиумом.

53. В соответствии с предложением Президиума Комитет постановил созвать внеочередную сессию 18-19 февраля 2003 года для завершения подготовки его материалов для Киевской конференции на уровне министров, а также обсуждения и принятия решений по другим соответствующим вопросам. Кроме того, он постановил, что его десятая сессия состоится 20-22 октября 2003 года.

Приложение I

РЕЗЮМЕ ИТОГОВ ОБСУЖДЕНИЯ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ ПОЛИТИКИ, ВОЗНИКАЮЩИХ В СВЯЗИ С НЫНЕШНИМИ ОБЗОРАМИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АЛБАНИИ, БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ И ЮГОСЛАВИИ

1. Децентрализация процесса экологического менеджмента в Юго-Восточной Европе стала одним из элементов институциональной реструктуризации и реформы. Она открывает возможности укрепления экологического менеджмента за счет его приближения к широкой общественности и проблемам на локальном уровне, тем самым способствуя повышению степени подотчетности, транспарентности и участия.

2. Децентрализация требует надлежащей эффективной подготовки. В этой связи важную роль играют следующие аспекты:

- анализ местных условий;
- тщательная проработка логики нового распределения функций;
- планирование не только новых структур и функций, но и взаимосвязей между ними;
- разработка новых административных процедур на местном уровне; и
- заблаговременное планирование финансово-технической помощи, которая потребуется.

3. Разработка местными органами власти планов действий на локальном уровне по охране окружающей среды (ЛЕАП) должна оказать им помощь в определении необходимых мер, а также инструментов, которые, по всей видимости, им потребуются для осуществления этих мер. Подготовка местного населения к его новым функциям должны также способствовать кампании по повышению уровня информированности общественности и вовлечение населения в процесс разработки ЛЕАП.

5. В Албании в Законе об организации и порядке функционирования местных органов власти (№ 8652/2000) определяются новые функции местных органов власти, а также устанавливаются их полномочия по сбору доходов. В ведении муниципальных органов власти находятся вопросы водоснабжения, удаления муниципальных отходов,

транспортной инфраструктуры, городских зеленых зон, а также вопросы управления выведенными из эксплуатации и закрытыми промышленными объектами, находящимися на их территории.

6. Бывшая югославская Республика Македония приняла новый Закон о самоуправлении, вступивший в силу в начале 2002 года, который определяет функции органов самоуправления в стране и наделяет муниципалитеты правомочиями в области охраны окружающей среды. Муниципалитеты несут ответственность за принятие мер по охране водных ресурсов, атмосферы и земли от загрязнения, охране естественной природы и обеспечению защиты от шума и ионизирующего излучения. К сфере их компетенции также относятся водоснабжение, канализация, вопросы санитарно-гигиенических условий, удаления муниципальных отходов, работы общественного транспорта, а также сохранение зеленых зон.

7. В Югославии в настоящее время ведется разработка новых конституций для Федерации и двух входящих в нее республик. На сегодняшний день большая часть природоохранных функций, не касающихся международных или трансграничных аспектов, относится к компетенции республиканских органов власти. Муниципалитеты через свои секретариаты по вопросам охраны окружающей среды отвечают за вопросы охраны местной атмосферы, защиты от шума, городского планирования и управления муниципальными отходами (сбор отходов, выбор и эксплуатация участков для их захоронения), а также - в случае Черногории - вопросы охраны окружающей среды, водных ресурсов, парков и лесов, имеющих местную значимость. Вопросы управления водными ресурсами и отходами, как правило, решаются муниципальным предприятием.

8. Вместе с тем, хотя в законах и стратегиях в Албании, бывшей югославской Республике Македонии и Югославии могут в целом предусматриваться положения о передаче определенных функций на местный уровень, осуществление процесса децентрализации по-прежнему наталкивается на ряд препятствий, включая отсутствие институциональной ясности, необходимость наращивания потенциала и нехватку финансовых ресурсов.

9. Не всегда четко определены соответствующие функции центральных и местных органов власти. Перераспределение обязанностей может также приводить к определенным перекосам: к примеру, на муниципалитеты может быть возложена ответственность за загрязнение воздуха и воды, однако при этом функция инспектирования промышленных объектов может оставаться в ведении центральной власти. В результате этого местные органы сталкиваются с трудностями в плане полного осуществления мер, разработанных на общенациональном уровне.

10. В муниципалитетах Албании (за исключением Тираны) и бывшей югославской Республики Македонии не имеется каких-либо специализированных подразделений, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды. В Албании региональные природоохранные агентства осуществляют контроль за соблюдением законодательства, проводят выездные инспекции, контролируют действующие объекты, принимают участие в процессе выдачи экологических разрешений на ведение новых видов деятельности, а также осуществляют поддержку процесса мониторинга и оценки состояния окружающей среды. Вместе с тем эти агентства относятся к структуре центрального министерства, а не местных органов власти.

11. В Югославии муниципальные органы вправе выдавать разрешения на строительство небольших объектов, однако эти полномочия являются весьма ограниченными. В обеих республиках, входящих в состав Федерации, все экологические экспертизы и почти вся разрешительная деятельность по-прежнему относятся к компетенции их правительств. Республиканский уровень также сохраняет за собой инспекционные функции. Сотрудникам местных экологических инспекций в ряде случаев отказывают в доступе на территорию промышленных предприятий, оказывающих прямое негативное воздействие на окружающую среду на территории данного муниципалитета.

12. Право на проведение инспекций является той областью, в которой конфликты институциональных интересов возникают чаще всего. Местные инспекции находятся ближе к проблеме и имеют более легкий доступ к соответствующим объектам по сравнению с централизованными инспекциями, однако в то же время они могут быть более подвержены коррупции. Центральные инспекции могут уделять меньше внимания экологическому воздействию на местную общину. Децентрализация требует тщательного анализа вопроса о том, какая система управления инспекционной деятельностью является наиболее подходящей для данной конкретной страны.

13. Эффективной децентрализации также препятствует нехватка кадров в местных органах и недостаток знаний. Органы власти на местах, как правило, не имеют достаточного опыта в вопросах охраны окружающей среды, с тем чтобы должным образом осуществлять свои новые полномочия. В то же время, хотя число их функций растет, штатный состав остается неизменным. Очень важно не только увеличивать штатный состав, но и обеспечивать необходимую для сотрудников профессиональную подготовку. Такая подготовка должна включать обучение по вопросам управления объектами коммунально-бытовой сферы, например в сфере водоснабжения и удаления отходов, в том числе установление критериев контроля за деятельностью.

14. Децентрализация природоохранных функций пока еще не получает необходимой финансовой поддержки. Здесь следует отметить не только неспособность центрального

правительства обеспечить финансирование местных органов власти, но также и ограничение центральной властью возможностей муниципальных органов получать доходы, к примеру за счет установления предельных уровней оплаты за пользование коммунально-бытовыми услугами.

15. В Албании средства на осуществление природоохранной деятельности на местном уровне могут предоставляться либо центральным правительством, либо формироваться за счет местных сборов и налогов. В бывшей югославской Республике Македонии необходимо до конца декабря 2003 года пересмотреть все соответствующее законодательство, включая законы об охране окружающей среды, с тем чтобы расширить полномочия местных органов власти и четко определить схему финансирования местного правительства. Новый Закон о местном самоуправлении будет дополнен законом о местных доходах и финансах, который в настоящее время находится в стадии обсуждения.

16. В целом децентрализация природоохранных функций открывает возможности для повышения эффективности управления экологической деятельностью за счет приближения ее к населению и местным проблемам, тем самым способствуя повышению степени подотчетности, транспарентности и участия. На цели управления природоохранной деятельностью должны выделяться ресурсы, необходимые для ее осуществления.

Приложение II

**КРИТЕРИИ ОКАЗАНИЯ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ
(УТВЕРЖДЕНЫ КОМИТЕТОМ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ,
НОЯБРЬ 2002 ГОДА)**

Страна	ВВП на душу населения (в долл. США)	Примечание в отношении права на получение финансовой поддержки: на период 2002-2003 годов установлено пороговое значение в размере 2 500 долл. США; страны с подушевым ВВП ниже 1 550 долл. США имеют право на получение финансовой помощи (путевые расходы и суточные); страны с подушевым ВВП 1 550-2 500 долл. США имеют право на получение финансовой поддержки (только суточные)			
Российская Федерация	2 140	Имеют право на получение финансовой поддержки (только суточные)			
Румыния	1 772				
Бывшая югославская Республика Македония	1 727				
Болгария	1 705				
		Имеют право на получение финансовой поддержки (путевые расходы и суточные)	Казахстан	1 510	
Беларусь	1 220				
Албания	1 201				
Босния и Герцеговина	1 125				
Туркменистан	1 083				
Югославия	986				
Украина	766				
Азербайджан	705				
Грузия	693				
Армения	558				
Узбекистан	461				
Республика Молдова	407				
Кыргызстан	308				
Таджикистан	167				
СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО НА ФИНАНСОВУЮ ПОДДЕРЖКУ	18		СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО ТОЛЬКО НА ОПЛАТУ СУТОЧНЫХ	4	
СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО НА ОПЛАТУ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ + СУТОЧНЫЕ	14				
